

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Salud y Medioambiente***

## **El Gobierno publica el Reglamento para la protección del medio marino y para la conservación del atún**

Gibraltar, 30 de octubre de 2014

En línea con el compromiso de su manifiesto electoral para regular la pesca, el submarinismo y otras actividades marinas en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar, el Gobierno ha publicado hoy el Reglamento de Protección del Medio Marino (Marine Protection Regulations) de 2014, así como el Reglamento de Conservación del Atún (Tuna Preservation Regulations) de 2014, este último con el fin específico de regular la pesca del atún en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar. También se han publicado otras normas de habilitación.

Estos Reglamentos forman parte de la estrategia más amplia del Gobierno para proteger el medio ambiente marino en Gibraltar en virtud de los marcos normativos a nivel internacional, comunitario y regional. Ambos reglamentos constituyen instrumentos de la Ley de Protección de la Naturaleza de 1991 (Nature Protection Act) y permitirán la regulación de las actividades de pesca que se lleven a cabo legalmente en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar, tales como la pesca deportiva con caña y sedal desde tierra y en embarcaciones, y la pesca submarina. También se regularán otras actividades, como la pesca deportiva, las actividades de submarinismo recreativo, y las actividades realizadas por los operadores de buceo y los operadores turísticos de [avistamiento de] delfines, con sujeción a las condiciones de las clases de permisos pertinentes incluidos en la nueva normativa. Los tipos de permiso irán de la A a la K. El Departamento de Medioambiente (Department of the Environment) ha publicado un folleto informativo, tan completo como accesible, con el fin de dar a conocer al público los diferentes tipos de permiso y las disposiciones de ambos reglamentos.

El Departamento de Medioambiente será la autoridad encargada de la expedición de los permisos contemplados en dichos reglamentos. El Reglamento de Protección del Medio Marino de 2014 entrará en vigor el 1 de enero de 2015, pero el público general podrá descargar el formulario de solicitud de permisos y enviarlo al Departamento a partir del jueves 30 de octubre de 2014. El formulario de solicitud de permisos se puede encontrar en la web del Departamento de Medio Ambiente (<https://www.gibraltar.gov.gi/new/department-environment>). Se dispondrá de un mostrador en el Departamento, en la entrada de Line Wall Road a la Duke of Kent House, para atender las solicitudes de permiso y el proceso de entrega. Además, también se ha publicado un folleto de identificación de especies marinas, que estará a disposición de todos los solicitantes con el fin de ilustrar algunas de las especies más comunes de peces y moluscos que se encuentran en Gibraltar, junto con las tallas mínimas correspondientes recogidas en el Reglamento de Protección del Medio Marino de 2014. Entre las otras medidas importantes incorporadas en la legislación, se incluyen un protocolo para cetáceos, las zonas de fondeo prohibido, la designación de Zonas de Conservación Marina — donde se podrán aplicar condiciones más estrictas para determinadas actividades— y la capacidad para imponer campañas de pesca y cuotas anuales para las especies que necesitan

## COMUNICADO

mayor protección, como el atún rojo del Atlántico (*Thunnus thynnus*). La temporada de veda del atún, por ejemplo, seguirá las disposiciones de la CICAA (Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico) y se extenderá del 15 de octubre al 15 de junio.

Ambos reglamentos han sido objeto de un largo proceso de consulta, que ha abarcado una amplia variedad de sectores, tales como biólogos marinos, pescadores de caña y submarinistas deportivos, pescadores a pequeña y gran escala, practicantes de pesca submarina, operadores turísticos especializados en submarinismo y en el avistamiento de delfines y aficionados a la pesca deportiva, entre otros.

En línea con el espíritu de cooperación y de consulta continua, el Reglamento de Protección del Medio Marino de 2014 también prevé la creación de un grupo de trabajo presidido por el Ministro de Medioambiente. Este Grupo de Trabajo, que será nombrado en las próximas semanas, servirá como una plataforma para discutir temas relevantes, tales como las actividades de pesca sostenible en las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar. También formará parte de la iniciativa una campaña de sensibilización impulsada por el Departamento de Medioambiente sobre las prácticas de pesca sostenible.

En relación a la publicación de los Reglamentos, el Ministro de Medioambiente, John Cortés, declaró: "Esta ha sido una tarea enorme, que ha implicado una gran dedicación del personal del Departamento y la colaboración de muchas personas, para llegar a lo que actualmente constituyen documentos legislativos viables, que logran el doble objetivo de proteger el medio ambiente marino para las generaciones futuras al tiempo que permiten que se continúe con el ejercicio responsable de todas las actividades de una manera organizada. Permitirán disponer de información con la cual gestionar mejor nuestros recursos naturales y contribuir al proceso en curso que permitirá nuevos avances en el futuro, siempre y cuando sea el momento adecuado. El reglamento del atún, en particular, mostrará al mundo que Gibraltar está dando un paso al frente para asumir sus responsabilidades internacionales y que se puede confiar en nuestra capacidad para legislar con el fin de proteger nuestros recursos marinos en todo el área de las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar, gran parte de la cual coincide con nuestra Zona Especial de Conservación europea".

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR**  
**Ministry for Health & Environment**  
**Joshua Hassan House**  
**Secretary's Lane**  
**Gibraltar**

## **PRESS RELEASE**

No.589/2014

Date: 30<sup>th</sup> October 2014

### **Government publishes Marine Protection and Tuna Preservation Regulations**

In line with Her Majesty's Government of Gibraltar's manifesto commitment to regulate fishing, diving and other marine activities in British Gibraltar Territorial Waters (BGTW), the Government has today published the Marine Protection Regulations 2014 as well as the Tuna Preservation Regulations 2014 with the latter regulations specifically catering for the regulation of tuna fishing activities in BGTW. A number of other related enabling regulations have also been published.

The regulations form part of the wider Government strategy to protect the marine environment in Gibraltar as required under International, European and regional legislative frameworks. Both regulations are instruments of the Nature Protection Act 1991. They will allow for the regulation of fishing activities that are carried out legally in BGTW such as recreational fishing with rods and lines from land and from vessels, as well as spearfishing. Other activities carried out by sports fishing operators, recreational divers, diving operators and dolphin tour operators will also be regulated subject to the conditions of the relevant permit classes included in the new regulations. These range from permit classes A to K. A comprehensive, yet user friendly guidance booklet has been produced by the Department of the Environment to help inform members of the public on the different permit classes and the specific provisions of both regulations.

The Department of the Environment will take the role of lead authority in issuing all the necessary permits under the regulations. The Marine Protection Regulations 2014 will become effective on the 1<sup>st</sup> January 2015, but members of the public will be able to download the permit application form and submit it to the Department for processing as from Thursday 30<sup>th</sup> October 2014. The permit application form can be found online in the Department of the Environment's website (<https://www.gibraltar.gov.gi/new/departement-environment>). A new counter will be specially setup at the Department, at the Line Wall Road entrance to Duke of Kent House, to deal with the permit application and delivery

Telephone No: (350) 200 59801(Centrex 4931); Fax No: (350) 200 76223;  
Email: [mhe@gibraltar.gov.gi](mailto:mhe@gibraltar.gov.gi)

process. In addition, a marine species identification booklet has also been produced and will be made available to all applicants to highlight some of the common fish and mollusc species found in Gibraltar along with their corresponding minimum sizes that are now enshrined in the Marine Protection Regulations 2014. Other significant measures incorporated into the legislation include a cetacean protocol, no anchoring zones, the designation of Marine Conservation Zones, where additional conditions may be applied to specific activities, and the ability to implement designated fishing seasons and yearly quotas for species requiring additional protection such as Atlantic Bluefin tuna (*Thunnus Thynnus*). The closed season for Tuna, for example will follow the provisions of ICCAT (the International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna) and run from 15 October to 15 June.

Both regulations have been subject to a lengthy consultation process encompassing a wide variety of stakeholders, including but not limited to, marine biologists, recreational anglers and divers, cottage and big game fishermen, spear fishermen, diving and dolphin tour operators and sports fishing enthusiasts.

In line with the spirit of cooperation and continued consultation, the Marine Protection Regulations 2014 also provide for the creation of a statutory Working Group chaired by the Minister for the Environment. This Working Group, which will be appointed in the coming weeks, will serve as a platform to discuss relevant issues such as sustainable fishing activities in BGTW. An awareness campaign spearheaded by the Department of the Environment on sustainable fishing practices will also form part of the initiative.

Commenting on the publication of the regulations, Minister for the Environment, Dr John Cortes, said, "This has been a huge task, involving tremendous dedication from the Department's staff and wide ranging discussion with many people, to arrive at what are workable pieces of legislation that achieve the dual purposes of safeguarding the marine environment for future generations while allowing all responsible activities to continue in an organised manner. They will provide information from which to better manage our natural resources and inform the ongoing process to allow further developments in the future, if and when the time is right. The tuna regulations in particular will show the world that Gibraltar will step up to assume its international responsibilities and is well capable of being entrusted with legislating for the protection of its marine resources within the whole of BGTW, much of which falls within a European Special Area of Conservation."